مكتب الاتصالات الراديوية (BR)

الرسالة الإدارية المعممة
CACE/777

28 يوليو 2016

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية والمنتسبين إليه المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية والهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد

الموضوع: **لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية (خدمات الأرض)، جنيف، 21 نوفمبر 2016**

1 مقدمة

أود الإعلان من خلال هذه الرسالة الإدارية المعممة عن عقد اجتماع للجنة الدراسات 5 التابعة لقطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد، في 21 نوفمبر 2016 في جنيف.

وسيُعقد اجتماع لجنة الدراسات في مقر الاتحاد بجنيف. وستُعقد الجلسة الافتتاحية الساعة 09:30.

اللجنة	موعد الاجتماع	آخر موعد لتقديم المساهمات	الجلسة الافتتاحية
لجنة الدراسات 5	21 نوفمبر 2016	الإثنين، 14 نوفمبر 2016 الساعة 16:00 بالتوقيت العالمي المنسق	الإثنين، 21 نوفمبر 2016 الساعة 09:30 (بالتوقيت المحلي)

2 برنامج الاجتماع

يرد مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 5 في الملحق 1. ويمكن الاطلاع على النصوص المسندة إلى لجنة الدراسات 5 في الموقع التالي:

http://www.itu.int/md/R15-SG05-C-0001/en

1.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات (الفقرة 2.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-7)

يُقترح اعتماد مشاريع مراجعة ثلاث وتوصيات وتوصية جديدة في اجتماع لجنة الدراسات وفقاً للفقرة 2.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-7.

وطبقاً لأحكام الفقرة 1.2.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-7 ترد عناوين مشاريع التوصيات وملخصاتها في الملحق 2.

International Telecommunication Union • Place des Nations, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Tel: +41 22 730 5111 • Fax: +41 22 733 7256 •
E-mail: itumail@itu.int • www.itu.int • www.itu.int/go/RR110

2.2 اعتماد مشاريع التوصيات من جانب لجنة من لجان الدراسات بالمراسلة (الفقرة 3.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-7)

يتعلق الإجراء الوارد في الفقرة 3.2.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-7 بمشاريع التوصيات الجديدة والمراجعة التي لا ترد بصفة خاصة في جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات.

ووفقاً لهذا الإجراء، سوف تُعرض على لجنة الدراسات مشاريع التوصيات الجديدة والمراجَعة التي يتم إعدادها أثناء اجتماعات فرق العمل 5A و5B و5C و5D وفريق المهام 5/1 التي تعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرةً. وبعد النظر في تلك المشاريع على النحو الواجب، يجوز للجنة الدراسات أن تقرر التماس اعتماد مشاريع التوصيات بالمراسلة. وفي مثل هذه الحالات، تستخدم لجنة الدراسات إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) لمشاريع التوصيات بالمراسلة، وهو الإجراء المنصوص عليه في الفقرة 4.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-7 (انظر أيضاً الفقرة 3.2 أدناه)، في حالة عدم اعتراض أي دولة من الدول الأعضاء الحاضرة في الاجتماع وإذا لم تكن التوصيات مدرجة في لوائح الراديو بالإحالة إليها.

ووفقاً للفقرة 13.1.3.A1 من القرار ITU-R 1-7، يحتوي الملحق 3 بهذه الرسالة المعممة على قائمة بالموضوعات التي ستتناولها فرق العمل وفريق المهام في اجتماعاتها قبل اجتماع لجنة الدراسات، وهي الموضوعات التي قد تسفر عن مشاريع توصيات.

3.2 اتخاذ القرار بشأن إجراء الموافقة

تقرر لجنة الدراسات، في الاجتماع، الإجراء الذي يُتبع للحصول على الموافقة لكل مشروع توصية وفقاً للفقرة 3.2.6.A2 من القرار ITU-R 1-7، ما لم تقرر لجنة الدراسات استعمال الإجراء PSAA على النحو الموضح في الفقرة 4.2.6.A2 من القرار ITU–R 1–7 (انظر الفقرة 2.2 أعلاه).

3 المساهمات

تعالج المساهمات المناسبة لأعمال لجنة الدراسات 5 وفقاً للأحكام الواردة في القرار ITU-R 1-7.

والموعد النهائي لاستلام المساهمات التي لا تتطلب الترجمة* (بما في ذلك المراجعات والإضافات والتصويبات على المساهمات) هو سبعة أيام تقويمية (الساعة 1600 بالتوقيت العالمي المنسق) قبل بدء الاجتماع. **وآخر موعد لاستلام المساهمات بالنسبة إلى هذا الاجتماع مبيّن في الجدول أعلاه.** ولا يمكن قبول المساهمات التي تصل بعد هذا الموعد. وينص القرار ITU-R 1-7 على أن المساهمات التي لا تتوفر للمشاركين وقت افتتاح الاجتماع لا يمكن النظر فيها.

ويرجى من المشاركين تقديم المساهمات بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي:

rsg5@itu.int

وينبغي كذلك إرسال نسخة إلى رئيس لجنة الدراسات 5 ونوابه. والعناوين ذات الصلة موجودة في الموقع:

http://www.itu.int/go/rsg5/ch

4 الوثائق

ستنشر المساهمات "كما وردت" في غضون يوم عمل واحد في الصفحة الإلكترونية المعدة لهذا الغرض:

http://www.itu.int/md/R15-SG05.AR-C/en

وستنشر النسخ الرسمية في العنوان التالي: http://www.itu.int/md/R15-SG05-C/en في غضون ثلاثة أيام عمل.

---

* حيثما تكون الترجمة مطلوبة، ينبغي استلام المساهمات قبل ثلاثة أشهر على الأقل من موعد الاجتماع.

وطبقاً للقرار 167 (المراجَع في بوسان، 2014)، **سيجري اجتماع لجنة الدراسات بدون استخدام الورق نهائياً**. وسيتاح للمندوبين استخدام الشبكة المحلية اللاسلكية في قاعات الاجتماع. وتتاح طابعات في المقهى السيبراني بالطابق السفلي الثاني من مبنى البرج وبالطابقين الأرضي والأول من مبنى مونبريان للسماح للمندوبين بطباعة الوثائق إن أرادوا ذلك. وإضافةً إلى ذلك، قام مكتب الخدمة (servicedesk@itu.int) بإعداد عدد محدود من أجهزة الحاسوب المحمولة كي يستخدمها المشاركون الذين ليس معهم حواسيبهم المحمولة.

5 المشاركة عن بُعد

بغية متابعة مداولات اجتماعات قطاع الاتصالات الراديوية عن بُعد، سيتاح بث صوتي عبر الإنترنت للجلسات العامة للجنة الدراسات بجميع اللغات من خلال خدمة الإذاعة عبر الإنترنت (IBS) الخاصة بالاتحاد. ولا يتعين على المشاركين التسجيل في الاجتماع من أجل استعمال خدمة البث الشبكي، وإنما يلزم استعمال حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) لدى الاتحاد من أجل النفاذ إلى خدمة البث الشبكي.

6 شروط المشاركة/التأشيرة/الإقامة

التسجيل المسبق إجباري فيما يتعلق بأحداث قطاع الاتصالات الراديوية ويجري على الخط حصراً عن طريق جهات الاتصال المعينة (DFP). وقد طلب من كل عضو من أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية تعيين جهة اتصال تتولى مسؤولية جميع إجراءات التسجيل، بما في ذلك طلبات دعم الحصول على التأشيرة التي ينبغي أن تقدم أيضاً عن طريق جهات الاتصال المعينة أثناء عملية التسجيل على الخط. وعلى الأفراد الذين يرغبون في التسجيل لحضور أي من أحداث قطاع الاتصالات الراديوية الاتصال مباشرةً بجهة الاتصال المعينة لكياناتهم. ويمكن الاطلاع على قائمة جهات الاتصال المعينة لقطاع الاتصالات الراديوية (محمية بحقوق النفاذ إلى مخدم الخدمة (TIES)) إلى جانب معلومات تفصيلية عن التسجيل في الحدث ومتطلبات دعم الحصول على التأشيرة والإقامة في الفنادق وما إلى ذلك في الموقع التالي:

www.itu.int/en/ITU-R/information/events

فرانسوا رانسي
المدير

الملحقات: 3

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية
- المنتسبون إلى قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية
- الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد
- رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية ونوابهم
- رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر ونوابه
- أعضاء لجنة لوائح الراديو
- الأمين العام للاتحاد ومدير مكتب تقييس الاتصالات ومدير مكتب تنمية الاتصالات

الملحق 1

مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية

(جنيف، 21 نوفمبر 2016)

1 افتتاح الاجتماع

2 إقرار جدول الأعمال

3 تعيين المقرِّر

4 المحضر الموجز للاجتماع السابق (الوثيقة 5/15)

5 النظر في نواتج فرق العمل

1.5 فرقة العمل 5A

2.5 فرقة العمل 5B

3.5 فرقة العمل 5C

4.5 فرقة العمل 5D

5.5 فريق المهام 5/1

6 النظر في مدخلات أخرى (إن وُجدت)

7 الاتصال مع لجان الدراسات الأخرى ولجنة تنسيق المفردات والمنظمات الدولية

8 الجدول الزمني للاجتماعات

9 ما يستجد من أعمال

م. فينتون
رئيس لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية

الملحق 2

عناوين وملخصات مشاريع التوصيات المقترح اعتمادها في اجتماع لجنة الدراسات 5

مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.1457-12 الوثيقة 5/XX

المواصفات التفصيلية للسطوح البينية الراديوية للأرض في الاتصالات المتنقلة الدولية–2000 (IMT-2000)

الغرض من هذا التعديل على التوصية ITU-R M.1457 هو تحديث التكنولوجيات المحددة لمكون الأرض في الاتصالات IMT-2000. وتشمل التغييرات الرئيسية إضافة قدرات معززة للسطوح البينية CDMA DS، CDMA MC، CDMA TDD، TDMA SC، FDMA/TDMA وبعض التغييرات المترتبة على ذلك على قسم العرض المجمل بالنص، إضافةً إلى المواصفات الأساسية العالمية. كما جرى تحديث المراجع المحال إليها الواردة في الأرقام 1.5 و2.5 و3.5 و4.5 وفي القسم 5.5 أيضاً. ولا توجد تحديثات للسطح البيني OFDMA TDD WMAN RIT، وقد بقي القسم 6.5 كما هو في المراجعة 12.

وقد تلاحظ أن المراجعة 12 للتوصية أصبحت وثيقة كبيرة جداً وبالغة التعقيد وأن عملية المراجعة أصبحت مرهقة بالنسبة للمنظمات الخارجية ومكتب الاتصالات الراديوية على حد سواء. ونتيجةً لذلك، نظرت فرقة العمل 5D في تبسيط المعلومات الواردة في التوصية ITU-R M.1457 بدءاً من هذه المراجعة. ويتألف هذا التبسيط من عدم ترحيل المعلومات القديمة للإصدارات السابقة لأبعد من نقطة معينة. وأرسل التبسيط المقترح إلى المنظمات الخارجية عند بدء عملية تحديث المراجعة 13. ولذلك، اقترحت مساهمة مقدمة من مقترحي المواصفة الأساسية العالمية للسطحين البينيين CDMA DS وCDMA TDD، أيدها أيضاً مقترحو المواصفة الأساسية العالمية للسطح البيني TDMA SC، إضافة النص "للحصول على معلومات بشأن أي مواد من الإصدارات التي تسبق الإصدار 8، انظر التوصية ITU-R M.1457-12"، في شكل الملاحظة (3) في القسمين 2.1.5 و2.3.5 لإبراز حذف المعلومات القديمة. وتمت الموافقة على هذا المقترح في فرقة العمل 5D وإبرازه في هذين القسمين.

ومن هذا التحديث، أضيفت منظمة جديدة من المنظمات المعنية بوضع المعايير (TSDSI) إلى المنظمات الناقلة في القسمين 2.1.5 و2.3.5 (CDMA DS وCDMA TDD) وأصبحت المنظمة الناقلة في القسم 2.4.5 (TDMA SC) هي ATIS فقط.

مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.2070-0 الوثيقة 5/XX

الخصائص التنوعية للبث غير المرغوب فيه للمحطات القاعدة التي تستعمل السطوح البينية الراديوية للأرض للاتصالات المتنقلة الدولية–المتقدمة (IMT–Advanced)

تقدم هذه التوصية الخصائص التنوعية للبث غير المرغوب فيه (الإرسالات الهامشية والإرسالات خارج النطاق (OoB)) للمحطات القاعدة التي تستعمل السطوح البينية الراديوية للأرض للاتصالات المتنقلة الدولية–المتقدمة (IMT–Advanced).

مشروع مراجعة التوصية ITU-R M.2071-0 الوثيقة 5/XX

الخصائص التنوعية للبث غير المرغوب فيه للمحطات المتنقلة التي تستعمل السطوح البينية الراديوية للأرض للاتصالات المتنقلة الدولية–المتقدمة (IMT–Advanced)

تعرض هذه التوصية الخصائص التنوعية للبث غير المرغوب فيه (الإرسالات الهامشية والإرسالات خارج النطاق (OoB)) الصادر عن محطات متنقلة تستعمل السطوح البينية الراديوية للأرض للاتصالات المتنقلة الدولية–المتقدمة (IMT–Advanced)، وهي الخصائص الملائمة لإقامة الأساس التقني للحركة العالمية لمطاريف أنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية–المتقدمة (IMT–Advanced).

مشروع التوصية الجديدة ITU-R M.[IMT.MODEL] الوثيقة 5/XX

نمذجة شبكات الاتصالات المتنقلة الدولية ومحاكاتها من أجل الاستعمال في دراسات التقاسم والتوافق

تضم هذه التوصية منهجية من أجل نمذجة شبكات الاتصالات المتنقلة الدولية ومحاكاتها من أجل الاستعمال في دراسات التقاسم والتوافق بين الاتصالات المتنقلة الدولية والأنظمة و/أو التطبيقات الأخرى. ولذا، فهي لا تطرح أي افتراضات على معلمات النظام أو النمذجة لتلك الأنظمة و/أو التطبيقات الأخرى وتقتصر بشكل دقيق على تقديم معلومات بشأن أنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية. ويرد وصف المعلمات التفصيلية لنظام الاتصالات المتنقلة الدولية. ويرد وصف المعلمات التفصيلية لنظام الاتصالات المتنقلة الدولية المقرر النظر فيها في عملية النمذجة هذه وتنفيذها في عمليات المحاكاة في الأقسام من 3 إلى 7. ويرد بعد ذلك وصف المنهجية المستخدمة في حساب التأثير المتراكم للتداخل المحتمل المتولد من أحد أنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية في القسم 8. وعلاوةً على ذلك وللتأكيد على أهمية النمذجة الواقعية لأنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية في سيناريوهات التقاسم والتوافق، يشرح القسم 9 تكامل نتائج المحاكاة بما في ذلك وسائل مقارنة النتائج المؤقتة من أجل تحديد الأثر على أداء نظام الاتصالات المتنقلة الدولية وتشغيله.

الملحق 3

المواضيع المقرر تناولها في اجتماعات فرق العمل 5A و5B و5C و5D وفريق المهام 5/1 التي ستُعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات 5 والتي قد تتمخض عن إعداد مشاريع توصيات

فرقة العمل 5A

خصائص الأنظمة العاملة في خدمة الهواة وخدمة الهواة الساتلية لأغراض دراسات التقاسم (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1732-1 – انظر الملحق 14 بالوثيقة 5A/114).

استعمال تقنيات لهيكلة البيانات وتصحيح الأخطاء والتشفير/فك التشفير لتحسين اعتمادية الاتصالات في خدمات الهواة (مشروع تمهيدي للتوصية الجديدة ITU-R M.[AMATEUR-WSJT] – انظر الملحق 16 بالوثيقة 5A/114).

ترتيبات الترددات الخاصة بأنظمة الاتصالات الراديوية لحماية الجمهور وعمليات الإغاثة في حالات الكوارث طبقاً للقرار **646 (Rev.WRC-12)** (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.20151-1 – انظر الملحق 20 بالوثيقة 5A/114).

فرقة العمل 5B

الخصائص ومعايير الحماية للرادارات العاملة في خدمة الملاحة الراديوية للطيران (ARNS) في نطاق الترددات GHz 33,4-31,8 (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1466-0 – انظر الملحق 8 بالوثيقة 5B/71).

الخصائص التقنية لنظام تَعرُّف هوية أوتوماتي باستخدام النفاذ المتعدد بتقسيم زمني في نطاق تردد الخدمة المتنقلة البحرية في نطاق الموجات المترية (VHF) (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1371-5 – انظر الملحق 9 بالوثيقة 5B/71).

إجراءات تحديد احتمالات التداخل بين الرادارات العاملة في خدمة الاستدلال الراديوي وأنظمة الخدمات الأخرى (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1461-1 – انظر الملحق 10 بالوثيقة 5B/71).

نماذج رياضية لمخططات هوائيات أنظمة الرادارات في خدمة الاستدلال الراديوي من أجل استخدامها في تحليلات التداخل (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.1851-0 – انظر الملحق 11 بالوثيقة 5B/71).

الخصائص التقنية ومعايير الحماية لأنظمة الملاحة الراديوية للطيران غير الخاضعة لمعايير منظمة الطيران المدني الدولي والعاملة حول التردد GHz 1 (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R M.2013-0 – انظر الملحق 12 بالوثيقة 5B/71).

الخصائص التقنية ومعايير الحماية للأنظمة المتنقلة للطيران العاملة في نطاق التردد MHz 9 990-4 400 (مشروع أولي للتوصية الجديدة ITU-R M.[AMS 4.4-5GHz] – انظر الملحق 13 بالوثيقة 5B/71).

فرقة العمل 5C

مخططات الإشعاع المرجعية لهوائيات شاملة الاتجاه وقطاعية وغيرها من الهوائيات الاتجاهية منخفضة الكسب في الخدمتين الثابتة والمتنقلة، كي تستعمل في دراسات التقاسم في مدى التردد من 400 MHz إلى 70 GHz تقريباً (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R F.1336-4 – انظر الملحق 2 بالوثيقة 5C/57).

أهداف ومتطلبات أداء الأخطاء والتيسر لوصلات راديوية حقيقية من نقطة إلى نقطة قائمة على الرزم (مشروع أولي للتوصية الجديدة ITU-R F.[PERFORM] – انظر الملحق 5 بالوثيقة 5C/57).

مخططات الإشعاع المرجعية لهوائيات الأنظمة اللاسلكية الثابتة التي يجب استعمالها في دراسات التنسيق وفي تقييم التداخل في مدى الترددات الذي يتراوح بين 100 MHz ونحو 100 GHz (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R F.699-7 – انظر الملحق 8 بالوثيقة 5C/57).

إرشادات بشأن المعلمات التقنية ومنهجيات دراسات التقاسم والتوافق المتعلقة بالخدمتين الثابتة والمتنقلة البرية عالية التردد (مشروع أولي للتوصية الجديدة ITU-R F.[HF-SHARE] – انظر الملحق 11 بالوثيقة 5C/57).

خصائص نظام البث التلفزيوني الخارجي والتجميع الإلكتروني للأخبار والإنتاج الميداني الإلكتروني في الخدمة الثابتة لاستعمالها في دراسات التقاسم (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R F.1777-1 – انظر الملحق 12 بالوثيقة 5C/57).

معلمات النظام واعتبارات تراعى عند وضع معايير التقاسم أو التوافق بين الأنظمة اللاسلكية الثابتة الرقمية في الخدمة الثابتة وأنظمة في خدمات أخرى ومصادر أخرى للتداخل (مشروع تمهيدي لمراجعة التوصية ITU-R F.758-6 – انظر الملحق 13 بالوثيقة 5C/57).

فرقة العمل 5D

لا يوجد

فريق المهام 5/1

لا يوجد

_____